



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.3. - Servizio Tecnico Ambientale E Di Progettazione Del Verde 5.3.3. - Technischer Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen	4111	08/11/2024

OGGETTO/BETREFF:

RINVERDIMENTO E RIQUALIFICAZIONE DEL PARCHEGGIO NORD VIA THOMAS ALVA- EDISON LOTTO II
APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO AI SENSI DELL'ART. 26 COMMA 1 LETT. A) LP N. 16/2015 ALLA DITTA PLATTER KG DES JOS UND JÖRG PLATTER & CO DI APPIANO (BZ) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 52.887,46
CODICE CIG: DA GENERARE
CODICE CUP: I57H23001690004

BEGRÜNUNG UND AUFWERTUNG DES PARKPLATZES NORD THOMAS ALVA EDISON-STRASSE BAULOS II
GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES GEMÄSS ART. 26 ABSATZ 1 BUCHST. A) LG NR. 16/2015 AN DAS UNTERNEHMEN PLATTER KG DES JOS UND JÖRG PLATTER & CO AUS EPPAN (BZ) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN VON EURO 52.887,46 (22% MWST. AUSGESCHLOSSEN).
CIG-CODE: ZU ERSTELLEN
CUP-CODE: I57H23001690004

**RINVERDIMENTO E RIQUALIFICAZIONE
DEL PARCHEGGIO NORD VIA THOMAS
ALVA- EDISON LOTTO II**

**Approvazione dell'affidamento diretto ai
sensi dell'art. 26 comma 1 lett. a) LP n.
16/2015 alla ditta Platter KG des Jos und
Jörg Platter & CO di Appiano (BZ) con
contestuale impegno della spesa di Euro
52.887,46**

Codice CIG: da generare

Codice CUP: I57H23001690004

**BEGRÜNUNG UND AUFWERTUNG DES
PARKPLATZES NORD THOMAS ALVA
EDISON-STRASSE BAULOS II**

**Genehmigung der Zuweisung des
Direktauftrages gemäß Art. 26 Absatz 1
Buchst. a) LG Nr. 16/2015 an das
Unternehmen Platter KG des Jos und Jörg
Platter & CO aus Eppan (BZ) mit
gleichzeitiger Verbuchung der Kosten von
Euro 52.887,46 (22% MwSt.
ausgeschlossen).**

CIG-Code: zu erstellen

CUP-Code: I57H23001690004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr. 1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
 - il D.Lgs. n. 36/2023;
 - il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
 - il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
 - il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art.
- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
 - das Gv.D. Nr. 36/2023;
 - die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
 - das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
 - das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen

26, comma 6;

Art. 26, Abs. 6;

Con delibera della Giunta Comunale nr. 667 del 06.11.2023 veniva approvato il progetto esecutivo, della spesa di Euro 175.000,00 (Iva compresa) e del sistema di affidamento per i lavori di rinverdimento e riqualificazione del parcheggio nord di via Thomas-Alva-Edison

Mit Beschluss des Stadtrats Nr. 667 vom 06.11.2023 wurde das Ausführungsprojekt mit Ausgaben in Höhe von 175.000,00 Euro (inkl. MwSt.) und die Vergabeart für die Begrünung und Aufwertung des nördlichen Parkplatzes in der Thomas-Alva-Edison Strasse:

Il Piano di attuazione della zona prevede per l'area adibita attualmente a parcheggio una destinazione a verde pubblico;

der Durchführungsplan der Zone sieht für die aktuell als Parkplatz genutzte Fläche öffentliches Grün vor;

considerato che la Provincia Autonoma di Bolzano dovrà rimborsare al Comune l'importo dei lavori eseguiti sull'area adibita a parcheggio, dal momento che ha incassato gli oneri di urbanizzazione destinati alla realizzazione del verde pubblico su quell'area;

die Autonome Provinz Bozen muss der Gemeinde den Betrag für die Arbeiten am Parkplatz zurückerstatten, da sie die für die Einrichtung der öffentlichen Grünanlagen auf diesem Gelände vorgesehenen Erschließungsbeiträge eingezogen hat.

visto che l'approvazione della convenzione che regolerà i rapporti tra i due Enti aveva subito dei ritardi imprevisti;

Bei der Genehmigung der Vereinbarung, die die Beziehungen zwischen den beiden Einrichtungen regeln soll, kam es zu unvorhergesehenen Verzögerungen.

A causa dell'impossibilità di lavorare sull'area adibita a parcheggio in assenza della suddetta convenzione, con determina dirigenziale nr. 4488 del 05/12/2023 si era ritenuto opportuno suddividere i lavori in due lotti funzionali e affidare i lavori del solo lotto I.

Da die Arbeiten am Parkplatz ohne die oben genannte Vereinbarung nicht durchgeführt werden konnten, wurde mit Beschluss Nr. 4488 vom 05.12.2023 beschlossen, die Arbeiten in zwei funktionale Lose aufzuteilen und nur die Arbeiten von Los I zu vergeben

Con delibera della Giunta Municipale nr. 404 del 12/08/2024 veniva approvata la stipula della convenzione con la Provincia autonoma di Bolzano e contestualmente veniva approvato il quadro economico e prenotata la spesa con impegno nr. 3773/2024.

Mit Beschluss des Stadtrats Nr.404 vom 12.08.2024 wurde die Unterzeichnung der Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen genehmigt, gleichzeitig wurden die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen genehmigt und die Ausgaben mit der Verpflichtungsermächtigung Nr. 3773/2024 verbucht.

Con decreto Nr. 16122/2024 del 02/09/2024 è stata approvata la convenzione con la Provincia Autonoma di Bolzano che prevede il rimborso dei costi per i lavori di rinverdimento del parcheggio nord, lotto II.

Mit dem Dekret Nr. 16122/2024 von 02.09.2024 wurde die Vereinbarung mit der Autonomen Provinz Bozen genehmigt, die die Erstattung der Kosten für die Begrünung des Parkplatzes Nord, Los II, vorsieht.

Ravvisata, pertanto, la necessità di attivare le

Daher wird es für notwendig erachtet, die

procedure necessarie per affidare l'esecuzione dei lavori del lotto 2 ad una ditta specializzata;

erforderlichen Verfahren einzuleiten, um ein spezialisiertes Unternehmen mit der Ausführung der Arbeiten des Loses 2 anzuvertrauen;

Rilevato che sono presenti i seguenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso: Euro 1.763,00;

Es wird festgehalten, dass folgende nicht abschlagfähige Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen: Euro 1.763,00.

Precisato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella documentazione tecnica, che forma parte integrante del presente provvedimento, alla quale si rinvia *per relationem* e che è depositata presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, e nello schema di lettera d'incarico;

Die wesentlichen Vertragsklauseln sind in den technischen Dokumenten die einen integrierenden Bestandteil vorliegender Maßnahme darstellen, auf die Bezug genommen wird und die beim Technischen Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen hinterlegt sind, und im Muster des Beauftragungsschreibens enthalten.

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto del servizio di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26 comma 1 lett. a) LP n. 16/2015 e ss.mm. (per affidamenti di importo inferiore a 150.000 euro anche senza consultazione di più operatori economici), nel rispetto del principio di rotazione;

Es wurde entschieden, die Direktvergabe der Dienstleistung gemäß Art. 26 Absatz 1 Buchst. a) LG Nr. 16/2015 in geltender fassung(für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 150.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione della ditta Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO per i lavori in oggetto;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Firma Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO, für diese Arbeiten ermittelt wurde;

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (codice gara online n. 093880/2024 del portale www.bandialtoadige.it) ed è stata chiesta, pertanto, un'offerta alla ditta Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO, ditta specializzata nel settore;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Online Ausschreibungskodex Nr. 093880/2024 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) und deshalb die Firma Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO ersucht, ein Angebot

vorzulegen, da sich die Firma aus hoch qualifizierte zusammensetzt.

vista l'offerta pervenuta in data 29/10/2024 da parte dell'operatore economico Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO, di Euro 52.887,46 (al netto di Iva 22%)

Nach Einsichtnahme in das am 29.10.2024 eingegangenen Angebot des Wirtschaftsbeteiligten Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO in Höhe von 52.887,46 Euro (ohne 22 % MwSt.)

è stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico sopra indicato in quanto al computo metrico estimativo di progetto è stato applicato l'elenco prezzi provinciale per opere non edili 2024.

Es wurde die Angemessenheit des vom obigen Wirtschaftsteilnehmer angewandten Preises festgestellt, da das Landespreisverzeichnis für Tiefbau 2024 auf die Kostenschätzung des Projekts angewandt wurde.

Preso atto che le prestazioni sono soggette a criteri ambientali minimi (CAM) ai sensi dell'art. 57, comma 2 del D.Lgs. n. 36/2023 e ai sensi del Decreto Ministeriale DM n. 63 del 10 marzo 2020, in G.U. n.90 del 4 aprile 2020).

Die Leistungen unterliegen den Mindestumweltkriterien (MUK) laut Art. 57 Absatz 2 des Gv.D. Nr. 36/2023, sowie des Ministerialdekretes DM n. 63 del 10 marzo 2020, in G.U. n.90 del 4 aprile 2020).

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui 26 comma 1 lettera b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

il Responsabile del Servizio Tecnico Ambientale in qualità di RUP dichiara, con il parere positivo al presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit positivem Gutachten zur vorliegenden Verfügung erklärt der Verantwortliche des Technischen Umweldienstes, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

- di affidare i lavori di rinverdimento e riqualificazione del parcheggio nord di via Thomas Alva Edison lotto II, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO per l'importo di Euro 52.887,46 (di cui Euro 1.763,00 per oneri della sicurezza compresi, IVA 22% esclusa), ai prezzi e condizioni dell'offerta del 29/10/2024, ai sensi dell'art. 26 comma 1 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;
- di approvare la spesa derivante di Euro 64.522,70 (oneri per la sicurezza e IVA 22% compresa);
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in
- die Begrünung und Aufwertung des Parkplatzes Nord in der Thomas Alva Edison-Strasse Baulos II der Firma Platter KG des Jos und Jörg Platter & CO, für den Betrag von 52.887,46 Euro (davon 1.763,00 Euro für Sicherheitskosten inbegriffen, 22% MwSt. ausgeschlossen) zu den Preisen und Bedingungen des Preisangebot vom 29/10/2024 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. a) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.;
- die daraus entstehende Ausgabe von 64.522,70 Euro (Sicherheitskosten und 22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt,
- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.
- den Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei dem Technischem Umweltdienst hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*" abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem

applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

- il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto;
 - il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa;
 - di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
 - di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., la somma di Euro 64.522,70 (IVA 22% inclusa) corrispondente ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, secondo l'allegato contabile;
 - di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
 - di dare atto che l'importo di € 64.522,70 è
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
 - Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
 - es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.
 - im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., den Betrag von 64.522,70 Euro (22% MwSt. inbegriffen), der den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entspricht, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
 - zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag

esigibile al 31/12/2025;

von 64.522,70 € im Jahr 2025 verfügbar ist;

- di costituire conseguentemente FPV di parte capitale per € 64.522,70 con esigibilità sullo stanziamento di spesa nell'annualità 2025;
 - di approvare la variazione al bilancio per nuova esigibilità con scadenza nel 2025, come da allegato facente parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;
 - di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza.
 - contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Dementsprechend ein Kapitalbeitrag in Höhe von 64.522,70 € festzulegen, mit Verfügbarkeit der Ausgabe im Jahre 2025;
 - die Haushaltsänderung aufgrund der neuen Einbringlichkeit im Jahr 2025, laut beiliegenden und wesentlichen Bestandteil bildenden Verzeichnis und Inhalt dieser Maßnahme zu genehmigen;
 - zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme veröffentlicht wird.
 - gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	5214	09022.02.010900048	Manutenzione straordinaria del parcheggio nord via Thomas-Alva-Edison	64.522,70
2024	U	3773	09022.02.010900048	Manutenzione straordinaria del parcheggio nord via Thomas-Alva-Edison	-64.522,70
2025	U	3773	09022.02.010900048	Manutenzione straordinaria del parcheggio nord via Thomas-Alva-Edison	64.522,70

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

518473d959057c1d7c2024cc91051f4487c1e1091ed1d7e51effe588213b1159 - 14109607 - det_testo_proposta_29-10-2024_17-03-18.doc
1211d207b34c2af90f1a0545385202a093629fe40889c3c6eb8cfbodd5ac954f - 14109608 - det_Verbale_29-10-2024_17-05-13.doc
33e72a42aa821e81e27773eF74df7acdd1c50e73c918432f0779bc22c208d36a - 14109627 - ac_Edison_lotto2.doc

Determina n./Verfügung Nr.4111/2024

5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio
5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums

ed24df12ad916ff168117f96ef2946e843648a5ad5a8dd5295d17aca01c9d336 - 14158527 - allegato variazione_signed.pdf
eeec3254b1375834a6acf5723aa5aca8008819f26b44de3e16a99b5f32f72bb1 - 14163919 - Allegao contabile parcheggio nord
via alva-edizzon lotto 2.pdf